

Corrigé du contrôle d'arabe 5ème n°18

Corrigé du contrôle d'arabe en 5e

Corrigé contrôle maison arabe 5ème : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Reconnaître les mots de la maison (4 points)

1. مَطْبَخٌ *maṭṭabkhun* : la cuisine.
2. فَنَاءٌ *finā'un* : la cour intérieure, le patio.
3. غُرْفَةُ النَّوْمِ *ghurfatu an-nawmi* : la chambre à coucher (mot à mot « la pièce du sommeil »).
4. بَعْدَ الظُّهْرِ *ba'da aẓ-ẓuhri* : l'après-midi (mot à mot « après midi »).

Barème : 1 point par traduction juste ; pour le deuxième mot, « cour » ou « patio » sont acceptés.

À retenir : les pièces et les moments de la journée se retiennent avec leur article et leur prononciation.

Corrigé de l'exercice 2 : Dire où l'on est (4 points)

1. أُمِّي فِي الْمَطْبَخِ *'ummī fī al-maṭṭabkhi* : ma mère est dans la cuisine.
2. أُخْتِي فِي الْحَمَّامِ *'ukhtī fī al-ḥammāmi* : ma sœur est dans la salle de bain.
3. ابْنُ عَمِّي فِي الْفَنَاءِ *ibnu 'ammī fī al-finā'i* : mon cousin est dans la cour.
4. جَدِّي فِي الشَّرْفَةِ *jaddī fī ash-shurfati* : mon grand-père est sur le balcon.

Barème : 1 point par réponse juste (la kasra finale est obligatoire).

À retenir : après فِي, le nom prend la voyelle i (kasra) à la fin : الْمَطْبَخِ, الْحَمَّامِ, الْفَنَاءِ, الشَّرْفَةِ.

Corrigé de l'exercice 3 : Ajouter un possessif (4 points)

1. غُرْفَتِي *ghurfatī* : ma chambre.
2. شُرْفَتِي *shurfatī* : mon balcon.
3. شَقَّتُهُ *shaqqatuhu* : son appartement.
4. بَيْتِي *baytī* : ma maison.

Barème : 1 point par réponse juste (le ت à la place du ة compte pour la moitié du point, la voyelle finale pour l'autre moitié).

À retenir : devant un possessif, le ta marbouta ة devient un ت ordinaire ; un mot qui ne finit pas par ة (comme بَيْتٌ) prend simplement le possessif.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (4 points)

1. أَنَا فِي الْمَطْبَخِ. 'anā fī al-maṭḥbakhi : après فِي, il faut une kasra (je suis dans la cuisine).
2. غُرْفَتِي كَبِيرَةٌ. ghurfatī kabīratun : le ة devient ت devant le possessif (ma chambre est grande).
3. أُرَاجِعُ دُرُوسِي فِي الْمَسَاءِ. 'urāji'u durūsī fī al-masā'i : kasra après فِي (je révise mes leçons le soir).
4. شَقَّتِي فِي عِمَارَةٍ. shaqqatī fī 'imāratin : le ة devient ت (mon appartement est dans un immeuble).

Barème : 1 point par phrase : 0,5 pour l'erreur repérée, 0,5 pour la phrase réécrite sans nouvelle faute.

À retenir : deux pièges reviennent : la kasra après فِي et le ت à la place du ة devant le possessif.

Corrigé de l'exercice 5 : Raconter un moment de la journée (4 points)

1. Exemple de production : أُمِّي فِي الصَّالُونِ. أَسْتَيْقِظُ فِي الصَّبَاحِ. أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي الْمَطْبَخِ. 'ummī fī aṣ-ṣālūnī. 'astayqīzu fī aṣ-ṣabāḥī. 'atanāwalu al-fuṭūra fī al-maṭḥbakhi. Ma mère est dans le salon. Je me réveille le matin. Je prends le petit-déjeuner dans la cuisine.
2. Critère 1 (1 point) : phrase avec فِي et un nom à la kasra.
3. Critère 2 (1 point) : verbe commençant par أَ ou أُ (je).
4. Critère 3 (1 point) : complément de temps correct. Critère 4 (1 point) : vocalisation et orthographe soignées.

Barème : 4 points : 1 point par critère ; toute formulation correcte est acceptée.

À retenir : une bonne production reste simple : une pièce, un verbe, un moment de la journée.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Avec 16 points ou plus, le résultat est très bon ; entre 12 et 15, il est bien ; entre 10 et 11, il est passable ; en dessous de 10, il faut retravailler le chapitre.

Pour progresser : apprendre les pièces avec leur article, écrire dix fois chaque terminaison en kasra après **فِي**, et relire chaque possessif en vérifiant que le **ة** est devenu **ت**.